

SANCTI ISIDORI HISPALENSIS EPISCOPI CRÓNICA.

Prólogo.

1. La breve serie de tiempos a través de generaciones y reinos fue primero elaborada por uno de los nuestros, Julio Africano, bajo el emperador Marco Aurelio Antonio, con un estilo simple de historia. Luego, Eusebio, obispo de Cesarea, y el presbítero de santa memoria, Jerónimo, publicaron una historia múltiple de cánones cronológicos ordenada por reinos y tiempos.

2. Después de ellos, otros y otros, entre los cuales principalmente Víctor, obispo de la Iglesia de Tunnuna, revisando las historias mencionadas, completó los hechos de las edades siguientes hasta el consulado de Justino el Joven. Nosotros hemos anotado la suma de estos tiempos, desde el inicio del mundo hasta el principado de Heraclio Augusto y Sisebuto, rey de los godos, con la mayor brevedad posible, añadiendo una línea descendente de tiempos al margen, cuyo indicio permite conocer la suma del siglo pasado.

Primera edad del mundo.

1. Dios formó las criaturas de todas las cosas en seis días. El primer día creó la luz, el segundo el firmamento del cielo, el tercero la apariencia del mar y la tierra, el cuarto las estrellas, el quinto los peces y las aves, el sexto las bestias y los animales de carga, y finalmente, a su semejanza, al primer hombre, Adán.

2. Adán, a los 230 años, engendró a Set, quien nació en lugar de Abel, y se interpreta como resurrección, porque en él se resucitó la simiente justa, que es de los hijos de Dios.

Set, a los 205 años, engendró a Enós, quien fue el primero en invocar el nombre del Señor.

Enós, a los 190 años, engendró a Cainán, cuyo nombre se interpreta como naturaleza de Dios. Por el mismo tiempo, Caín fue el primero en construir una ciudad antes del diluvio, la cual llenó solo con la multitud de su descendencia.

3. Cainán, a los 170 años, engendró a Mahalaleel, cuyo nombre se dice plantación de Dios.

Mahalaleel, a los 165 años, engendró a Jared, que se interpreta como descendente o fortalecedor.

Jared, a los 162 años, engendró a Enoc, quien fue trasladado por Dios, y de quien se dice que escribió algunos escritos; pero debido a su antigüedad, fueron rechazados por los Padres como de fe sospechosa.

4. Enoc, a los 165 años, engendró a Matusalén, quien según la serie de años se encuentra que vivió 14 años después del diluvio. Pero no se encuentra que estuviera en el arca, por lo que algunos, con falsa opinión, piensan que estuvo un poco con su padre Enoc, quien había sido trasladado, hasta que pasara el diluvio. En esta generación, los hijos de Dios desearon a las hijas de los hombres.

Matusalén, a los 167 años, engendró a Lamec. En esta generación nacieron los gigantes. En esta misma edad, Jubal, del linaje de Caín, descubrió el arte de la música, cuyo hermano Tubal Caín fue el inventor de las artes del bronce y el hierro.

5. Lamec, a los 180 años, engendró a Noé, quien por oráculo divino fue ordenado a construir un arca, en el año quingentésimo de su vida. En estos tiempos, como refiere Josefo, aquellos hombres sabiendo que podían perecer por fuego o por agua, escribieron sus estudios en dos columnas, una de ladrillo y otra de piedra, para que no se borrara la memoria de lo que habían descubierto sabiamente. Se dice que la columna de piedra sobrevivió al diluvio y aún permanece en Siria.

6. En el año seiscientos de Noé se lee que ocurrió el diluvio, cuyo arca Josefo refiere que se posó en los montes de Armenia, llamados Ararat. Noé tuvo tres hijos, de los cuales surgieron setenta y dos naciones, es decir, quince de Jafet, treinta de Cam, y veintisiete de Sem.

Termina la primera edad en el año 2242.

Segunda edad del mundo.

7. Sem, en el segundo año después del diluvio, cuando tenía cien años, engendró a Arfaxad, de quien surgió la nación de los caldeos. Se dice que este Sem fue Melquisedec, quien primero después del diluvio fundó la ciudad de Salem, que ahora se llama Jerusalén.

8. Arfaxad, a los 135 años, engendró a Sala, de quien los antiguos salmitas o medos.

Sala, a los 130 años, engendró a Heber, de quien los hebreos fueron llamados.

9. Heber, a los 134 años, engendró a Peleg, en cuyo tiempo se construyó la torre de Babel y se produjo la división de las lenguas. Se dice que la altura de esta torre alcanzaba cuatro mil pasos, estrechándose gradualmente de lo más ancho a lo más angosto, para que el peso inminente se sostuviera más fácilmente. Describen allí templos de mármol, adornados con piedras preciosas y oro, y muchas otras cosas que parecen increíbles. Esta torre fue construida por el gigante Nemrod, quien después de la confusión de las lenguas emigró de allí a los persas, y les enseñó a adorar el fuego.

10. Peleg, a los 130 años, engendró a Reu. En estos tiempos se construyeron los primeros templos, y algunos príncipes de las naciones comenzaron a ser adorados como dioses.

Reu, a los 132 años, engendró a Serug, bajo quien surgió el reino de los escitas, donde primero reinó Tanaus.

Serug, a los 130 años, engendró a Nacor. El reino de los egipcios toma su inicio, donde primero reinó Zoes.

11. Nacor, a los 79 años, engendró a Taré, bajo quien surgió el reino de los asirios y de los sicionios. Pero primero en Asiria reinó Belus, a quien algunos consideran Saturno, y primero en Sición reinó Egialeo, de quien fue llamada Egialea, que hasta ahora se llama Peloponeso.

12. Taré, a los 70 años, engendró a Abraham. Por el mismo tiempo, reinó Nino, rey de los asirios, quien fue el primero en instituir guerras y descubrir instrumentos de armas. En esta edad, el arte mágico fue descubierto en Persia por Zoroastro, rey de los bactrianos. Fue asesinado por el rey Nino. También los muros de Babilonia fueron construidos por Semíramis, reina de los asirios.

Desde el diluvio hasta el nacimiento de Abraham, 942 años.

Termina la segunda edad en el año 3184.

Tercera edad.

13. Abraham, a los 100 años, engendró a Isaac, de Sara la libre. Pues primero había engendrado a Ismael de la esclava Agar, de quien la nación de los ismaelitas, que después fueron llamados agarenos, y finalmente sarracenos.

14. Isaac, a los 60 años, engendró gemelos, el primero de los cuales fue Esaú, de quien los idumeos, y el segundo Jacob, quien fue llamado Israel, de quien los israelitas fueron nombrados. En este tiempo comienza el reino de los griegos, donde primero reinó Inaco.

15. Jacob, a los 91 años, engendró a José. En estos tiempos, Serapis, hijo de Júpiter, rey de los egipcios, al morir, fue trasladado entre los dioses, y la ciudad de Menfis fue fundada en Egipto. Entonces, en el lago Tritón, Minerva apareció en forma virginal, de quien se dice que brilló con muchos talentos. Pues se dice que fue la inventora de la fabricación, descubrió el escudo y el arco, enseñó a tejer y a teñir lanas. En esta misma edad, el rey Foroneo, hijo de Inaco, se destacó, quien fue el primero en Grecia en instituir leyes y juicios.

16. José vivió 110 años. Desde este tiempo, Grecia, bajo el reinado de Argo, comenzó a tener cosechas, llevadas de otro lugar las semillas.

La servidumbre de los hebreos en Egipto se encuentra que duró 144 años después de la muerte de José. En estos tiempos se escribe que existió Prometeo, a quien las fábulas imaginan que formó hombres de barro. Entonces también su hermano Atlas descubrió la astrología, y fue el primero en considerar el movimiento del cielo y su razón. Entonces también fue Mercurio, nieto de Atlas, experto en muchas artes. Y por esto, después de su muerte, fue trasladado entre los dioses. En esta misma edad, Proclitus fue el primero en unir un carro de cuatro caballos, y al mismo tiempo, Cecrops fundó Atenas, y llamó a los áticos atenienses en honor a Minerva. Este también, sacrificando un buey, fue el primero en ordenar que Júpiter fuera adorado en sacrificio según el rito gentil. En este tiempo, en Grecia, se fundó Corinto, y allí se descubrió el arte de la pintura por Cleantes. Entonces los primeros Curetes y Coribantes inventaron la danza armónica y consonante. Entonces también se escribe que en Tesalia ocurrió el diluvio bajo Deucalión y el fabuloso incendio de Faetón.

17. Moisés gobernó al pueblo liberado de la servidumbre egipcia durante 40 años en el desierto. En este tiempo, los judíos comenzaron a tener letras junto con la ley a través de Moisés. Entonces se establece el templo en Delfos; se descubre la vid en Grecia.

18. Josué, sucesor de Moisés, gobierna al pueblo durante 27 años. En estos tiempos, Erictónio, príncipe de los atenienses, fue el primero en Grecia en unir un carro de cuatro caballos.

19. Otoniel, 40 años. Cadmo reina en Tebas, quien fue el primero en descubrir las letras griegas. Por el mismo tiempo, Lino y Anfión fueron los primeros en destacarse en el arte musical entre los griegos; y los Dáctilos Ideos descubrieron el hierro metálico en Grecia al mismo tiempo.

20. Aod, 80 años. En estos tiempos se inventaron fábulas: sobre Triptólemo, que, por orden de Ceres, llevado por alas de serpientes, distribuyó grano volando a los necesitados; sobre los hipocentauros, que fueron de naturaleza mixta de caballos y hombres; sobre Cerbero, el perro tricéfalo del inframundo; sobre Frixo y su hermana Hele, que cruzaron el mar montados en un

carnero; sobre la Gorgona prostituta, que tenía serpientes por cabellos, y convertía en piedra a quienes la miraban; sobre Belerofonte, que fue vencido por un caballo alado; sobre Anfión, que con el canto de su cítara movía piedras y rocas.

21. Débora, 40 años. Por el mismo tiempo, Apolo inventó la cítara y descubrió el arte de la medicina. También se inventó la fábula sobre el artesano Dédalo y su hijo Ícaro, que volaron con alas adaptadas a sí mismos. En esta edad, Pico, el primero en reinar entre los latinos, se dice que fue hijo de Saturno.

22. Gedeón, 40 años. En esta edad se construye la ciudad de Tiro. Otro Mercurio descubrió la lira y se la entregó a Orfeo. En este tiempo, Filemón fue el primero en establecer un coro en Pythium. Entonces también se dice que fue maestro de Hércules el tracio Lino, famoso en el arte musical, y también se escribe la navegación de los argonautas.

23. Abimelec, 3 años. Este mató a sus setenta hermanos. Hércules devastó Ilión y en Libia mató a Anteo, inventor del arte de la lucha.

24. Tola, 23 años. En sus tiempos, en Troya, después de Laomedonte, reinó Príamo. Entonces se inventó la fábula sobre el Minotauro, bestia encerrada en el laberinto.

25. Jair, 22 años. Por el mismo tiempo, Hércules instituyó los juegos olímpicos. La ninfa Carmentis descubrió las letras latinas.

26. Jefe, 6 años. En su tiempo, Hércules, en su quincuagésimo segundo año, se arrojó a las llamas por el dolor de una enfermedad. Por el mismo tiempo, Alejandro raptó a Helena, y surgió la guerra de Troya que duró diez años.

Abesán, 7 años. Las amazonas tomaron las armas por primera vez.

Abdón, 8 años. En su tercer año, Troya fue capturada, y Eneas llegó a Italia.

27. Sansón, 20 años. Ascanio, hijo de Eneas, fundó Alba. También se inventaron las fábulas de Ulises y las sirenas en ese tiempo.

28. Elí, sacerdote, 40 años. El Arca de la Alianza es capturada por extranjeros. Termina el reino de los sicionios.

Samuel y Saúl, 40 años. Surge el reino de los lacedemonios. Y en Grecia, Homero se considera el primer poeta. Desde la promesa a Abraham hasta David, 940 años.

Termina la tercera edad en el año 4125.

Cuarta edad del mundo.

29. David reina 40 años. Codro, rey de los atenienses, ofreciéndose voluntariamente a los enemigos por la salvación de su patria, es asesinado. Y Cartago es construida por Dido, profetizando en Judea Gath, Natán y Asaf.

30. Salomón reina 40 años. En el cuarto año de su reinado, construyó el templo en Jerusalén, y lo completó en el octavo año.

31. Roboam reina 17 años. El reino de Israel se divide de Judá, bajo el cual diez tribus se separaron de dos, y comenzaron a tener reyes en Samaria. En esta edad se funda Samos, y la sibila Eritrea es considerada ilustre.

32. Abías reina 3 años. Bajo él, el sumo sacerdote de los hebreos, Abimelec, es considerado insigne.

Asa reina 41 años. Profetizaron en Judea Acías, Amós, Jehú, Joel y Azarías.

Josafat reina 25 años. Profetizaron Elías, Eliseo, Abdías, Azarías y Miqueas.

Joram reina 8 años. Profetizaron Elías, Eliseo y Abdías.

Ocozías reina 1 año. Elías es arrebatado, de quien se cuentan siete milagros insignes.

33. Atalía reina 7 años. Jonadab, hijo de Recab, es considerado un sacerdote ilustre, etc. Joiada, sumo sacerdote, quien solo, después de Moisés, se dice que vivió 130 años.

Joás reina 40 años. El profeta Zacarías es asesinado. Eliseo muere, de quien se predicán catorce virtudes. Licurgo, legislador en Grecia, es considerado insigne.

Amasías reina 29 años. Algunos afirman que Cartago fue fundada en este tiempo, otros anteriormente.

34. Azarías, 52 años. Se instituyen por primera vez los juegos olímpicos en Grecia. Un cordero habla en Grecia. Sardanápalo, rey, se quema a sí mismo voluntariamente. El reino de los asirios se transfiere a los medos. Entonces Hesíodo, el poeta, se destacó. Y Fidón de Argos descubrió las medidas y los pesos. Oseas, Amós, Isaías y Jonás profetizan en Judea en esta edad.

35. Jotán reina 16 años. Nacen Rómulo y Remo, profetizando en Judea Oseas, Joel, Isaías y Miqueas.

Acaz reina 16 años. En sus tiempos, Rómulo fundó Roma. Y Senaquerib, rey de los asirios, trasladó a las diez tribus de Samaria a los medos, y envió a los samaritanos como vecinos a Judea.

36. Ezequías reina 29 años. Bajo él profetizaron Isaías y Oseas. En este tiempo, Rómulo fue el primero en tomar soldados del pueblo, y eligió a cien hombres nobles del pueblo, que por su edad fueron llamados senadores, y por su cuidado y preocupación por la república, padres.

37. Manasés reina 55 años. Por el mismo tiempo, Numa Pompilio gobernó a los romanos, quien fue el primero en instituir pontífices y vírgenes vestales entre los romanos, y llenó la ciudad con la multitud de falsos dioses. Añadió dos meses al año romano de diez meses; dedicó enero a los dioses superiores y febrero a los dioses inferiores. Entonces también se destacó la sibila Samia.

38. Amón reina 12 años. En sus tiempos, Tulio Hostilio, rey de los romanos, fue el primero en realizar un censo en la república; lo que aún era desconocido en el mundo, y fue el primero en usar púrpura y fasces.

39. Josías reina 32 años. Se destacó Tales de Mileto, filósofo físico, quien, habiendo comprendido los eclipses solares con una aguda investigación, fue el primero en investigar el número de la astrología, profetizando en Judea Jeremías, Oda y Sofonías.

40. Joaquín reina 11 años. En su tercer año, Nabucodonosor hizo tributaria a Judea capturada. Entonces Daniel, Ananías, Azarías y Misael se destacaron en Babilonia.

Sedequías reina 11 años. Este, el rey de Babilonia, viniendo por segunda vez a Jerusalén, lo llevó cautivo con el pueblo, incendiando el templo, en el año 454 de su construcción. Por el mismo tiempo, la mujer Safo se destacó en Grecia con diversos poemas. Solón dio leyes a los atenienses.

41. Desde David hasta la deportación a Babilonia, 485 años.

Termina la cuarta edad, por 4610 años.

Quinta edad del mundo.

42. La cautividad de los hebreos, de 70 años, en la cual el fuego del altar de Dios fue retirado y escondido en un pozo, después del septuagésimo año de su regreso, fue encontrado vivo. Durante este tiempo de cautividad, se escribe la historia de Judit. También se destacan Pitágoras, filósofo e inventor del arte aritmético; y Ferécides, el primer escritor de historias; y Jenófanes, inventor de tragedias.

43. Darío reina 34 años. En su segundo año, se resolvió la cautividad de los judíos; desde entonces, en Jerusalén no hubo reyes, sino príncipes, hasta Aristóbulo. Entonces los romanos, habiendo expulsado a los reyes, comenzaron a tener cónsules.

44. Jerjes reina 20 años. Esquilo, Píndaro, Sófocles y Eurípides, escritores de tragedias, son celebrados como insignes. También se reconoce a Heródoto, escritor de historias, y a Zeuxis como pintor.

45. Artajerjes, también llamado Longimano, reina 40 años. Durante su reinado, el sacerdote Esdras renovó la ley quemada por los gentiles, y Nehemías restauró los muros de Jerusalén. También se consideraron insignes a Aristarchus, Aristófanes y Sófocles, escritores de tragedias. También se destacaron Hipócrates, médico, y Sócrates, filósofo, y Demócrito.

46. Darío, también llamado Noto, reina 19 años. Esta edad tuvo al filósofo Platón, y a Gorgias, el primer retórico.

47. Artajerjes reina 40 años. En su tiempo, se dice que la historia de Ester fue completada. También se destacaron como insignes los socráticos Platón y Jenofonte.

48. Artajerjes, también llamado Oco, reina 26 años. Demóstenes, el primer orador, es reconocido, y Aristóteles, el primer dialéctico, es proclamado. Platón muere.

49. Arses, hijo de Oco, reina 4 años. Jenócrates, filósofo, es considerado ilustre.

50. Darío reina 6 años. Alejandro, superando a los ilirios y tracios, luego toma Jerusalén, y entrando en el templo, ofrece sacrificios a Dios. Hasta aquí duró el reino de los persas. Desde entonces comienzan los reyes de los griegos.

51. Alejandro Magno reina 5 años. Pues sus últimos cinco años se cuentan en el orden de los tiempos en los que obtuvo la monarquía de Asia, destruyendo el reino de los persas. Pues sus primeros siete se cuentan entre los reyes de los persas. Desde entonces comienzan los reyes de Alejandría.

52. Ptolomeo, hijo de Lágidas, reina 11 años. Este, tomando Judea, trasladó a muchos hebreos a Egipto. En este tiempo se destacaron Zenón el estoico, Menandro el cómico y Teofrasto el filósofo. Por el mismo tiempo, se inicia el primer libro de los Macabeos.

53. Ptolomeo Filadelfo reina 38 años. Este liberó a los judíos que estaban en Egipto, y devolviendo los vasos sagrados al sumo sacerdote Eleazar, pidió a setenta intérpretes, y tradujo las Escrituras divinas al idioma griego. Por el mismo tiempo, se reconoce a Arato, astrólogo, y se acuñan por primera vez monedas de plata en Roma.

54. Ptolomeo Evergetes reina 26 años. Bajo él, Jesús, hijo de Sirac, compuso el libro de la Sabiduría.

55. Ptolomeo Filopátor reina 27 años. Por este, los judíos fueron vencidos en batalla, y cayeron 60 mil armados. Por el mismo tiempo, Marcelo, cónsul, obtuvo Sicilia.

56. Ptolomeo Epífanés reina 24 años. En su tiempo se realizaron los hechos que contiene la historia del segundo libro de los Macabeos. En esta edad, los romanos ordenaron que los griegos vencidos fueran libres, diciendo: Es impío que sean esclavos aquellos entre quienes la filosofía surgió primero, maestra de costumbres, inventora de disciplinas liberales. Por el mismo tiempo, Ennio, el primer poeta latino insigne, es celebrado en Roma.

57. Ptolomeo Filométor reina 35 años. Este fue vencido en batalla por Antíoco, y los judíos fueron oprimidos por diversas calamidades. Por el mismo tiempo, Escipión venció África. Terencio, el cómico, se destacó.

58. Ptolomeo Evergetes reina 29 años. En este tiempo, bajo el consulado de Bruto, España fue obtenida por los romanos.

59. Ptolomeo Sóter reina 17 años. Nacen Varrón y Cicerón. Los tracios se someten a los romanos.

60. Ptolomeo Alejandro reina 10 años. Siria pasó al dominio romano bajo el mando de Gabinio. También nace el poeta Lucrecio, quien después se suicidó por locura amorosa.

61. [5118] Ptolomeo, hijo de Cleopatra, reina durante ocho años. En el mismo tiempo, Plocio Galo fue el primero en enseñar retórica latina en Roma. También en este periodo nace el historiador Salustio.

62. [5148] Ptolomeo Dionisio reina durante treinta años. Pompeyo, tras capturar Jerusalén, hizo tributarios a los judíos para los romanos. En este tiempo destacó el filósofo Catón: Virgilio nace en Mantua, Horacio en Venusia. También Apolodoro, maestro de Augusto, es considerado ilustre, y Cicerón es celebrado por su elocuencia oratoria.

63. [5150] Cleopatra reina durante dos años. Ella fue hija del rey Ptolomeo de Egipto, y se convirtió en hermana y esposa de su hermano Ptolomeo. Cuando quiso defraudarlo del reino durante la guerra civil, se encontró con César en Alejandría, quien sitiaba la ciudad, y

mediante seducción y engaño obtuvo el reino para sí y la muerte de Ptolomeo ante Julio. Así, el reino de Alejandría, en el tercer año del reinado de Cleopatra, pasó al dominio de los romanos por Julio César.

85

64. [5155] Cayo Julio César reina durante cinco años. Antes de esto, fue nombrado cónsul y conquistó las Galias; triunfó sobre Britania: finalmente, tras la guerra civil contra Pompeyo, obtuvo la monarquía de todo el imperio. De su nombre, los emperadores siguientes fueron llamados Césares.

65. Desde la transmigración de Babilonia hasta el nacimiento de nuestro Señor Jesucristo, han pasado 587 años.

Termina la quinta era en el año cinco mil ciento cincuenta y cinco.

Sexta era del mundo.

66. [5211] Octavio Augusto reina durante cincuenta y seis años. En su imperio, después de la guerra de Sicilia, celebró tres triunfos: Dalmático, Asiático, y finalmente el 86 Alejandrino contra Antonio, luego el Hispano: después, habiendo conseguido la paz por tierra y mar en todo el mundo, cerró las puertas de Jano. Bajo su imperio se completan las setenta semanas escritas en Daniel, y cesando el reino y el sacerdocio de los judíos, el Señor Jesucristo nace en Belén de Judea de la Virgen, en el año cuarenta y dos de su reinado.

87

67. [5234] Tiberio, hijo de Augusto, reina durante veintidós años. Este, por su avaricia, no dejaba ir a los reyes que venían a él, y muchas naciones se separaron del imperio romano. En el decimoctavo año de su reinado, el Señor fue crucificado, habiendo pasado desde el principio del mundo cinco mil doscientos veintinueve años.

68. [5238] Cayo Calígula reina durante cuatro años. Fue cruel por su avaricia, crueldad y lujuria, y trasladándose a los dioses, ordenó que se colocara una estatua de Júpiter Olímpico en el templo de Jerusalén bajo su nombre. En el mismo tiempo, Mateo el apóstol escribió el Evangelio primero en Judea.

69. [5252] Claudio reina durante catorce años. Durante su reinado, el apóstol Pedro 88 se dirigió a Roma contra Simón el Mago. También Marcos, el evangelista, predicando a Cristo en Alejandría, escribió el Evangelio.

70. [5266] Nerón reina durante catorce años. Dedicado a la injuria, la crueldad y la lujuria, pescaba con redes de oro. Prostituyó y mató a su madre y hermana; exterminó a muchos del senado; perdió muchas provincias y ciudades de la república; también incendió la ciudad de Roma para ver la imagen de la caída de Troya. En su tiempo, Simón el Mago, habiendo propuesto una disputa con los apóstoles Pedro y Pablo, diciendo que era un gran poder de Dios, al mediodía, mientras prometía volar al cielo hacia el Padre, fue dejado caer por los demonios que lo llevaban en el aire, adjurados por Pedro por Dios, y Pablo orando, y se rompió. Por su muerte, Nerón crucificó a Pedro y decapitó a Pablo. En este tiempo muere el poeta Persio. También Lucano y Séneca son asesinados por orden de Nerón.

71. [5276] Vespasiano reina durante diez años. Fue un 89 hombre fuerte en la disciplina militar, restituyó muchas provincias que Nerón había perdido, luchando por la República. Fue olvidadizo de las ofensas, soportó con ligereza los insultos dirigidos a él. En su segundo año, Tito capturó y destruyó Jerusalén, donde perecieron por hambre y espada un millón cien mil judíos. Además, otros cien mil fueron vendidos públicamente.

72. [5278] Tito reina durante once años. Fue tan elocuente en ambas lenguas que litigaba en latín y componía poemas y tragedias en griego; tan belicoso que, en el asedio de Jerusalén, sirviendo bajo su padre, atravesó a doce defensores con doce flechas. En el imperio fue de tal bondad que no castigó a nadie, sino que liberó a los convictos de conspiración contra él, y los mantuvo en la misma familiaridad que antes. También de él es la célebre frase: "perdí un día en el que no hice nada bueno".

90

73. [5294] Domiciano, hermano de Tito, reina durante dieciséis años. Fue el segundo después de Nerón, execrable por su soberbia, ordenó que se le llamara dios, e instituyó la persecución de los cristianos por los paganos. Bajo su reinado, el apóstol Juan fue relegado a la isla de Patmos, donde escribió el Apocalipsis. Envío a muchos senadores al exilio y los mató; también ordenó matar a todos los que eran del linaje de David, para que no quedara nadie de origen real entre los judíos.

74. [5295] Nerva reina durante un año. Hombre moderado en el imperio, se mostró igual y común a todos. En su tiempo, el apóstol Juan regresó del exilio a Éfeso, y a petición de los obispos de Asia, publicó el Evangelio como el último.

75. [5314] Trajano reina durante diecinueve años. Con admirable 91 virtud, extendió el imperio romano ampliamente hacia el Oriente. Capturó Babilonia y Arabia, y llegó hasta los confines de la India, después de Alejandro, liberal con todos y tranquilo. Entre sus dichos, se cuenta el excelente: cuando se le preguntó por qué era tan común con todos, respondió que deseaba ser un emperador para los privados como él hubiera deseado un emperador para sí mismo cuando era privado. Simón Cleofás, obispo de Jerusalén, es crucificado en su tiempo, y el apóstol Juan descansa.

76. [5335] Adriano reina durante veintiún años. Envidioso de la gloria de Trajano, devolvió las provincias del Oriente a los persas, y estableció el río Éufrates como el límite del imperio romano. También sometió a los judíos, que se habían rebelado por segunda vez, y restauró la ciudad de Jerusalén, llamándola Aelia en su honor. En este tiempo surge Aquila de Ponto, el segundo traductor después de los Setenta; y Basilides es reconocido como hereje.

77. [5357] Antonino Pío reina durante veintidós años. Recibió este sobrenombre por su clemencia, porque en todo el reino romano, habiendo quemado las garantías, perdonó las deudas de todos: por lo cual también fue llamado padre de la patria. Fue el primero en dividir el imperio del orbe romano, con Antonino el Joven, compartiendo el poder. Durante su reinado, se revelan los herejes Valentín y Marción, y Galeno, médico nacido en Pérgamo, es considerado ilustre en Roma.

78. [5375] Antonino Menor reina durante dieciocho años. Se dirigió a los partos y capturó Seleucia, ciudad de Asiria, con cuatrocientos mil hombres; triunfó sobre los partos y persas. Durante su reinado, surgieron Montano, fundador de los catafrígios, y Taciano, de quien se originó la herejía de los encratitas.

79. [5388] Cómodo reina durante trece años. Fue de gran lujuria. Bajo su reinado, apareció Teodoción de Éfeso, el tercer traductor; e Ireneo, obispo de Lyon, es considerado insigne por su doctrina.

80. [5389] Elio Pértinax reina durante un año. Cuando el senado le suplicó que hiciera a su esposa Augusta y a su hijo César, rehusó, diciendo que le bastaba con gobernar a regañadientes.

81. [5407] Severo Pértinax reina durante dieciocho años. Llevó a cabo muchas guerras con éxito: venció a los partos, obtuvo Arabia, recuperó Britania luchando, y tenía conocimiento de las letras y la filosofía. En su tiempo, se reconoce a Símaco, el cuarto traductor; Narciso, obispo de Jerusalén, es celebrado por sus muchas virtudes: Tertuliano, africano, es considerado ilustre en la Iglesia; Orígenes es educado en Alejandría.

82. [5414] Antonino Caracalla, hijo de Severo, reina durante siete años. Fue impaciente en su lujuria: se casó con su madrastra. No realizó nada memorable. En su tiempo, en Jericó, se encontró la quinta edición de las Escrituras divinas, cuyo autor no aparece.

83. [5415] Macrino reina durante un año. Reinando con su hijo, no realizaron nada memorable debido a la brevedad del tiempo. Pues después de un año, fueron asesinados juntos por una sedición militar.

94

84. [5419] Aurelio Antonino reina durante cuatro años. Viviendo de manera obscena, también fue asesinado por un tumulto militar. En su tiempo, se encontró la sexta edición en Nicópolis; surge Sabellio, el hereje.

85. [5432] Alejandro reina durante trece años. Venció gloriosamente a los persas; fue favorable a los ciudadanos. En su tiempo, Orígenes brilló en Alejandría, y Ulpiano, un jurista insigne, en Roma.

86. [5435] Maximino reina durante tres años. Fue el primero en ser hecho emperador desde el cuerpo militar, sin decreto del senado, y persiguió a los cristianos.

87. [5441] Gordiano reina durante seis años. Afligió a los partos y persas rebeldes. Regresando victorioso de los persas, murió por la traición de los suyos. En su tiempo, Zephyrinus, por testimonio del Espíritu Santo descendiendo en forma de paloma sobre su cabeza, es ordenado obispo de Roma.

88. [5448] Filipo reina durante siete años. Fue el primero entre los emperadores en creer en Cristo. También en su primer año se enseña que se cumplió el milésimo año de la ciudad romana.

89. [5449] Decio reina durante un año. En su tiempo, se enseña que surgió en Egipto el santo Antonio monje, quien primero fundó monasterios.

90. [5451] Galo y Volusiano, su hijo, reinan durante dos años. Novato, presbítero del obispo Cipriano, viniendo a Roma, fundó la herejía novaciana.

91. [5466] Valeriano con Galieno reinan durante quince años. Cipriano, primero retórico, luego obispo, es coronado con el martirio. Los godos también devastan Grecia, Macedonia,

Asia y el Ponto. Valeriano, moviendo persecución contra los cristianos, es capturado por el rey persa Sapor, y allí envejece en deshonra.

92. [5468] Claudio reina durante dos años. Venció a los godos que devastaban Ilírico y Macedonia. Se reconoce a Pablo de Samosata como hereje.

93. [5474] Aureliano reina durante seis años. Casi llevó el imperio romano a sus antiguos límites luchando; quien, efectuando una persecución contra los cristianos, es fulminado y muerto sin demora.

96

94. [5475] Tácito reina durante un año. La brevedad de su vida no señala nada digno de historia.

95. [5481] Probo reina durante seis años. Fue destacado en la milicia y notable en la civilidad, recuperó las Galias ocupadas por los bárbaros luchando para los romanos. En su tiempo, surgió la herejía de los maniqueos.

96. [5483] Caro con sus hijos Carino y Numeriano reinan durante dos años. Caro, después de triunfar sobre los persas, colocando su campamento victorioso cerca del Tigris, cayó por un rayo.

97. [5503] Diocleciano y Maximiano reinaron durante veinte años. Diocleciano, habiendo quemado los libros divinos, persiguió a los cristianos en todo el mundo. Fue el primero en ordenar que se incrustaran gemas en las vestiduras y calzados, cuando antes los príncipes solo usaban púrpura. Estos emperadores llevaron a cabo varias guerras, venciendo a los persas y recuperando Mesopotamia. Después, dejando juntos el alto cargo del imperio, vivieron como privados.

98. [5505] Galerio reina durante dos años. La brevedad de su imperio no aportó nada digno de historia.

99. [5535] Constantino reina durante treinta años. Preparó la guerra contra los persas; a su llegada, se asustaron tanto que acudieron suplicantes prometiendo cumplir lo ordenado. También convertido en cristiano, dio licencia a los cristianos para congregarse libremente y construir basílicas en honor de Cristo. En su tiempo, surge la herejía arriana. También se convoca el concilio de Nicea por Constantino para condenar a Arrio. Entonces también surge el cisma de los donatistas. En el mismo tiempo, la cruz de Cristo fue encontrada por Helena, madre de Constantino, en Jerusalén. Constantino, al final de su vida, fue bautizado por Eusebio de Nicomedia, obispo, y se convirtió al dogma arriano: ¡ay, qué dolor! habiendo comenzado bien, y terminado mal.

100. [5559] Constancio y Constante reinaron durante veinticuatro años. Constancio, terrible por la crueldad de sus costumbres, sufrió mucho de los persas. Luego, convertido en arriano, persiguió a los católicos en todo el mundo. También confiado en el favor de Constancio, Arrio, mientras se dirigía a la iglesia en Constantinopla para luchar contra los nuestros sobre la fe, desviándose por el foro de Constantino por una necesidad, sus entrañas de repente se derramaron junto con su vida. En el mismo tiempo, Atanasio e Hilario son celebrados por su doctrina y confesión de fe. La herejía de los antropomorfistas surge en Siria, Macedonia y Constantinopla. Donato, escritor de arte gramatical y maestro de Jerónimo, es considerado

ilustre en Roma. Muere Antonio el monje. Los huesos de los apóstoles Andrés y Lucas son trasladados a Constantinopla.

101. [5561] Juliano reina durante dos años. Este, de clérigo convertido en emperador y pagano, se convierte al culto de los ídolos, e inflige martirios a los cristianos. Prohibió a los cristianos enseñar o aprender letras liberales. También, cuando en odio a Cristo permitió a los judíos reconstruir el templo en Jerusalén, y los judíos reunidos de todas las provincias colocaban nuevos cimientos del templo, de repente, por la noche, un terremoto sacudió las piedras desde lo más profundo de los cimientos, esparciéndolas lejos y ampliamente. También una bola de fuego salió del interior del templo, derribando a muchos de ellos con su incendio. Aterrorizados por esto, los demás confesaron a Cristo a la fuerza. Y, para que no creyeran que esto sucedió por casualidad, la siguiente noche apareció la señal de la cruz en las vestiduras de todos. Juliano, avanzando contra los persas, en una batalla, fue herido por una lanza y murió.

102. [5562] Joviano reina durante un año. Cuando vio que el ejército lo había elegido emperador, afirmando ser cristiano, dijo que no podía gobernar a los paganos: "Y nosotros", dijo todo el ejército, "que por Juliano abandonamos el nombre de Cristo, queremos ser cristianos contigo". Al escuchar esto, aceptó el cetro del imperio, y habiendo hecho la paz 99 con los persas, regresó; quien, habiendo dado una ley de inmediato, devolvió los privilegios a los cristianos, y ordenó cerrar los templos de los ídolos.

103. [5576] Valentiniano y Valente, su hermano, reinan durante catorce años. Los godos en el Istrio se dividieron en dos, bajo los reyes Fridigerno y Atalarico. Pero Fridigerno, superando a Atalarico con la ayuda de Valente, el emperador arriano, persuadido por el mismo, en gratitud por este beneficio, se convirtió de católico a arriano con toda la nación de los godos, siguiendo su error. También en este tiempo, Gilfulas, obispo de los godos, inventó letras para los godos a semejanza de las letras griegas, y tradujo ambos testamentos a su lengua. También se reconocen en este tiempo los herejes Fotino, Eunomio y Apolinar.

104. [5582] Graciano con su hermano Valentiniano reina durante seis años. Ambrosio, obispo de Milán, brilló en la doctrina de los católicos. Prisciliano introdujo en España la infame herejía que lleva su nombre. Martín, obispo de Turín, ciudad de la Galia, resplandeció con muchos signos milagrosos.

100

105. [5590] Valentiniano con Teodosio reina durante ocho años. Se reúne un sínodo en Constantinopla de 150 santos padres por Teodosio, en el cual se condenan todas las herejías. Jerónimo, presbítero en Belén, es considerado ilustre en todo el mundo. Prisciliano, acusado por Itacio, es decapitado por el tirano Máximo. En el mismo tiempo, la cabeza de Juan el Bautista es llevada a Constantinopla y enterrada en el séptimo miliario de la ciudad. También en este tiempo, por orden de Teodosio, se destruyen los templos de las naciones en todo el mundo, pues aún permanecían intactos.

106. [5593] Teodosio, con Arcadio y Honorio, reina durante tres años. En el mismo tiempo, Juan el anacoreta es considerado insigne por sus milagros de virtudes; quien también, consultado por Teodosio, le predijo la victoria sobre el tirano Eugenio.

107. [5606] Arcadio con su hermano Honorio reina durante trece años. En su tiempo, Agustín, obispo, es considerado insigne por su ciencia doctrinal. También Juan de

Constantinopla y Teófilo de Alejandría son predicados como obispos ilustres. En el mismo tiempo, Donato, obispo de Epiro, es considerado insigne por sus virtudes. Quien, escupiendo en la boca de un enorme dragón, lo mató, y ocho yugos de bueyes apenas pudieron arrastrarlo al lugar del incendio, para que su putrefacción no corrompiera el aire. En el mismo tiempo, los cuerpos de los santos Habacuc y 101 Miqueas, profetas, son revelados por divina revelación. Los godos saquean Italia. Los vándalos y alanos atacan las Galias.

108. [5621] Honorio, con Teodosio el Menor, hijo de su hermano, reina durante quince años. Bajo su reinado, los godos capturan Roma, y los vándalos, alanos y suevos ocupan Hispania. En este tiempo, Pelagio predica los dogmas de su error contra la gracia de Cristo; para su condenación, se reúne un concilio en Cartago de 214 obispos. En este tiempo, Cirilo, obispo de Alejandría, es considerado insigne.

109. [5648] Teodosio el Menor, hijo de Arcadio, reina durante veintisiete años. Los vándalos pasan de Hispania a África. Allí subvierten la fe católica con la impiedad arriana. En este tiempo, Nestorio, obispo de Constantinopla, intenta propagar el error de su perfidia; contra él se reúne el sínodo de Éfeso, condenando su impío dogma. También en este tiempo, el diablo, apareciendo a los judíos en Creta en la figura de Moisés, prometiéndoles llevarlos por el mar a pie seco a la tierra prometida, muchos murieron, y los que se salvaron se convirtieron inmediatamente a la gracia de Cristo.

110. [5654] Marciano reina durante seis años. Al inicio de su reinado, se lleva a cabo el concilio de Calcedonia, donde Eutiques y Dióscoro, obispo de Alejandría, son condenados. En el sexto año de su reinado, Teodorico, rey de los godos, entra en Hispania con un gran ejército.

111. [5670] León Mayor con León Menor reina durante dieciséis años. Alejandría y Egipto, rechazando el concilio de Calcedonia, languidecen en el error del hereje Dióscoro, ladrando con rabia canina, llenos de espíritu inmundo. En este tiempo, aparece la herejía de los acéfalos, que atacan el concilio de Calcedonia, llamados así porque no se encuentra quién introdujo primero esta herejía, de cuya peste muchos orientales languidecen hasta ahora.

112. [5687] Zenón reina durante diecisiete años. Defiende la herejía de los acéfalos y rechaza los decretos del concilio de Calcedonia. Este Zenón, buscando matar a su hijo León Augusto, su madre presentó a otro de figura similar en su lugar, y ocultamente hizo clérigo al mismo León, quien vivió en el clero hasta los tiempos de Justiniano. En este tiempo, el cuerpo del apóstol Bernabé y el Evangelio de Mateo, escrito por su mano, son encontrados por su revelación.

113. [5714] Anastasio reina durante veintisiete años. Defendiendo el error de los acéfalos, condena al exilio a los obispos defensores del sínodo de Calcedonia, y también reprende y corrige los Evangelios, como si hubieran sido compuestos por evangelistas ignorantes. En su tiempo, Fulgencio, obispo, brilló en la confesión de Dios y en la ciencia. Trasemundo, rey de los vándalos, cierra las iglesias católicas en África y envía a 120 obispos a Cerdeña, persiguiendo a los católicos. En este tiempo, en Cartago, un tal Olimpo, arriano, blasfemando contra la Santísima Trinidad en los baños, es visiblemente quemado por tres dardos de fuego enviados por un ángel. También un tal Barbas, obispo arriano, al bautizar a alguien contra la regla de la fe, diciendo: "Te bautiza Barbas, en el nombre del Padre, por el Hijo, en el Espíritu 103 Santo", inmediatamente el agua de la fuente que había sido llevada para el bautismo desapareció. Al ver esto, el que iba a ser bautizado fue inmediatamente a la Iglesia católica y recibió el bautismo de Cristo según la costumbre de la fe evangélica.

114. [5723] Justiniano Mayor reina durante nueve años. Este, amante del Concilio de Calcedonia, rechaza la herejía de los Acefalos. En su tiempo, después de Trasemundo, Childerico, nacido de la hija cautiva del emperador Valentiniano, asumió el reino de los Vándalos, quien, obligado por un juramento de Trasemundo a no favorecer a los católicos en su reino, antes de asumir el reino, ordenó el regreso de los obispos del exilio y les mandó reformar sus propias Iglesias.

115. [5762] Justiniano reina durante treinta y nueve años. Este, al aceptar la herejía de los Acefalos, obliga a todos los obispos de su reino a condenar los tres capítulos del Concilio de Calcedonia. En Alejandría surgen las herejías de Teodosio y Gaiano. En Hispania, el ejército romano entra a través del tirano Atanaildo. Belisario, el patricio, triunfó maravillosamente sobre los persas. Luego, enviado por Justiniano a África, destruyó a la nación de los vándalos. En Italia también Totila, rey de los ostrogodos, es derrotado por Narsés, el patricio romano. Por el mismo tiempo, el cuerpo de San Antonio, el monje, es encontrado por revelación divina, llevado a Alejandría y sepultado en la iglesia de San Juan Bautista.

116. [5773] Justiniano Menor reina durante once años. Este destruyó lo que había sido promulgado contra el Concilio de Calcedonia y ordenó que el símbolo de los 150 Padres se cantara al pueblo durante el sacrificio. Los armenios por primera vez aceptan la fe de Cristo. Los gépidos son exterminados por los lombardos. Por el mismo tiempo, Martín, obispo de Braga, es considerado en Galicia por su prudencia y doctrina de la fe católica. Narsés, el patricio, después de haber derrotado a Totila, el rey de los godos en Italia, bajo el emperador Justiniano, aterrorizado por las amenazas de Sofía, esposa de Justino, invitó a los lombardos desde Panonia y los introdujo en Italia. En este tiempo, Leovigildo, rey de los godos, sometió a su poder algunas regiones de Hispania que se habían rebelado.

117. [5780] Tiberio reina durante siete años. Los lombardos, expulsando a los romanos, llegan a Italia; los godos, divididos en dos facciones por Hermenegildo, hijo del rey Leovigildo, se devastan mutuamente con matanzas.

118. [5801] Mauricio reina durante veintiún años. Los suevos, conquistados por el rey Leovigildo, son sometidos a los godos; estos mismos godos, incitados por el muy religioso príncipe Recaredo, se convierten a la fe católica. Los ávaros, luchando contra los romanos, son expulsados más por el oro que por el hierro. Tracia es ocupada por los hunos. En este tiempo, Leandro, obispo en Hispania, destacó por su doctrina de la fe y las ciencias en la conversión de la nación de los godos.

119. [5809] Focas reina durante ocho años. Este, hecho emperador por una sedición militar, mató a Mauricio Augusto y a muchos nobles. En su tiempo, los Prasinos y los Veneti hacen guerra civil en Oriente y Egipto, y se destruyen mutuamente con matanzas. También se levantan gravísimas batallas de los persas contra la república; por las cuales los romanos, fuertemente derrotados, perdieron muchas provincias, hasta el río Éufrates, e incluso, como dicen, Jerusalén misma.

120. [5814] Heraclio lleva a cabo el quinto año de su imperio. Al inicio del cual, los eslavos arrebataron Grecia a los romanos. Los persas tomaron Siria, Egipto y muchas provincias. En Hispania también, Sisebuto, rey de los godos, capturó algunas ciudades de la misma milicia romana y convirtió a los judíos de su reino a la fe de Cristo.

121. Desde el principio del mundo hasta la presente era son 654 años, es decir, en el quinto año del emperador Heraclio, y el cuarto del gloriosísimo príncipe Sisebuto, son cinco mil ochocientos catorce años.

122. El tiempo restante del siglo es incierto para la investigación humana; pues nuestro Señor Jesucristo eliminó toda cuestión sobre este asunto, diciendo: No os corresponde a vosotros saber los tiempos o momentos que el Padre ha puesto en su potestad. Y en otro lugar: Pero del día y la hora, dice, nadie sabe, ni los ángeles del cielo, sino solo el Padre. Por tanto, cada uno piense en su propio tránsito, como dice la Sagrada Escritura: En todas tus obras recuerda el fin. Porque cuando cada uno migra de este mundo, entonces para él es la consumación del siglo.